

№ 3(15)
АсквШ 2021,
ноябрь а 29

ШЫИАЧІВА

Абаза сади журнал



0+



Клара Клабазант

Хабзаква йрыщату адин

Уахчыва абазаква хбзазара злащаквгылу ахабзаква райхлара ислъам дин ащатала йганшат. Ари адин хлуа гла сквш 200 райхла цлуата йгларавын йалабзасит. Аджьакл ауи амсылман йборчта йарыбагыауа зымгва дырхъит: мшихвын намаз рчпит, йурычит, садакъя ршит, хладжъчпара йцит. Аджьакл ауи апшдзата тшадрым-

кылызтхлва адин йщаквнаргылуа аъадаб-намыс – мсылманагла – нкъвыргит, къвырман рщлит, апсчва амсылман цасквала йнардасит.

Ислъам адуней апны рахла тшауа-цызхыз адинква йрыуап. Клавкяз ауа-глахъаква райхларагы ауи тшадыркылит.



Мсылманагла

Дыздгыллакгы уыста са сада
«Псимлах!» – йымхлвауата
йгыймхузт.
Рызкык анифушызгы дчвата
«Псимлах!»-ын апхъапхъа йхвалуз.
Йызгвадара аджвырагв дазцглазтын
Йджъауапын: «Альхымдульилья!» –
«Зымгвалагы сбзип, са сглазшазла
Сразып, швымгвыргван» – гланаклуа.
Ауи мсылман хлалъта
йгхлымдыруазт –
Хланхвыцыз адин гглахгвнымгвуазт:
Ауыс ахара англащтырхуаз
Анчва йаквразыра йшазпшуаз.

«Псмилах!» – шхлва
амхлчлва шглащтышвхуа» –
Дглахлайсуан хлырчпхъадза хлан.
Йххлвун йгланаклуазгы хлымдыруа,
Хызлалгуз – «Альхымдульилья»-н!
Цлас пшдзата йдырхлаз хлапхъанчвиква
Йгдымрыдзт атурых, азаман.
Шваргы йынкъвыжвга, асабиква!
Йшвырпшдза швъанызлакгы швшан!
Ахлба дангашылра швглагылла!
Ауи швымырхвитклва швымчван!
Ахабзаква бзита йшвшвырдырла!
Йшвымазт багыата швзиман!

Быджь Амир.

Арыпхьягів

АБАЗА БЫЗШВА



Уыс пшдзакі ганшан зны щарда цуата
Йрахібата йалті анахьанат –
Ахьыз хъардугата йгауата,
Квырмыш азырчпауа джъамгат.

Арыпхьягів йуыс алапі щардата –
Ауи даныпі, дабапі, дбжьягівыпі.
Уа ууыс ацапузтын кларата –
Дкьянгыашагівпі,
дынбжьягів цабыргыпі.

Уынціра апны урынйиті мгіва щарда,
Ауат глацтіалиті ура упахь.
Тамамта йуазхївауашда уа уцарта
Уара уызбжъаз уарыпхьягів йагь?

Эгви зпси йырмайгьдзауа
дгівычївгівыста
Йчхїлара цїхъва амамкїва зынгы
Йырцуштї ачкївынква рпахьла дгылта
Ашв шыцкьва рзыйтїуа ансимшгы.

Квырмыш рзыхїчпиті хїа анцірала
Арыпхьягів йыхьыз нкьвызгауа.
Йымгївайсргїатї
рапхьягівчва рапхьала
Хїдуней апшдзара ддырбауа!

Абаза Аминат.



Акӳанджыа абджьандахӳв тшгланахгаз

Пхныпӳ. Хвбата йаквгылу атыдз ду апны йбзазауа апхӳвыспахвыц ансимшгы ахӳагартта дхвынгылата апссгӳачӳквва рыхъазла хъвдзы йа датша рызкъ хъшвал-мхъшвалкввакӳ гӳакӳалпсалитӳ. Йара ауи атдзы апны йапаму цыгврыхвдукӳ ансимшы апахъ йгӳаджвылцӳитӳта, амарашӳапахарта апны тшаннарӳгалитӳта йчвасысуа йщӳтапӳ. Йхъарачвамкӳва акаца цӳла ду йхъачӳву акъанджыа ацӳахыла йгӳаншауа зымгӳва абитӳ: ацӳларачкӳвынквва ацӳахыла тшгӳабгъарцӳитӳта, ацыгв хъартынчду къащӳтӳу йачвыхъарамкӳва адгыл йыквпсу арызкъ хъвашамашаквва тшгӳларыквырпситӳта лахъвгӳахъасракӳла йамцӳырчӳвитӳ. Уадыргӳвана ахы йтышвтыз апштатщӳтӳырпгӳахитӳта ахъахыла йхъапссгӳалхитӳ. Ацӳлараквва рцӳыхъва йтагылата бджьандахӳвчкӳвынкӳ ачӳвыла йгӳабгъапитӳта йымгвжважвадзакӳва йкъвыпашвыпитӳ – агӳвара йтачӳву ачырквва йднарыфуаш фачӳвкввакӳ йырзыпшгӳитӳ. Ацӳла йхъачӳвата ацӳахыла йгӳабгъапшуа акъанджыажв бзита йадыритӳ ауи йычвуазшва тшызчпауа ацыгв къвышду алаквва шбжахъгӳву, даргы ацӳис йшазкӳылпшуа, ма... Абар ацӳгвы алаквва гӳахънатӳитӳ, псайспа, бжыкӳ амыргауа тшгӳланараргванын абджьандахӳвхвыц йамцӳасныс тшангӳащӳтӳнах ахъахыла йгӳапшуаз акъанджыа ауи ахӳа йазамчӳлахуата «къа-гӳ-гӳ!» – хӳва быжътхгӳала йгӳацӳрытӳ. Абджьандахӳвхвыц гӳархӳлатӳ, «пыр-р»-хӳва тшщӳтӳнажван ахӳлауа йалалхтӳ. Змурад гвымха гӳаздамыхӳвыз ацыгвду гвыжвкӳын, алаквва чвгъадза абжы ахъагӳагазла йхъапшылтӳ. Акъанджыагы абджьандахӳв къаганахчаз ахъаз ахъа йазыразта:



«У-у, цыгв зинажв! Йутахъыз гъуза-квымшватӳ, гъакӳвымма? – ахӳватӳ агвы арпсауа, уадыргӳванагы йгӳацнацӳахтӳ: – Къа-гӳ-гӳ! Закӳ уылымцӳхтӳ, уызцӳис лагу, спсы урыгвжважватӳ! Щта, сара ауасамцара угъсзыхчарым, бзи, ухъа уара-уара йхчак. Дасу йхъа амаль йара йбахра шатахъу йдырра атахъыпӳ. Йара саргы схъа сара-сара сазсакъхитӳ акӳвмызтын, сызкӳра зтахъыта йгӳасызкӳылпшуа щардагӳвыпӳ!» – хӳва ахъа йазхъвыцуа ацӳахыла йгӳабгъапшитӳ.

Ала ацыгчырква шагъаз

Мусахвыц йла йглана-рийыз агвласпачквынкыгь ацлата дада йырзичпаз рыгвара пхадза йтачвап. Ачквынхвыц йла бзидздза йбит, ачырквагы алагы швабыжта дрызсакъит: чва пшка цгъвыта йрыцлай-цит, рфачлвылагы йгы-рыбжум. Аласпачквынква рызхъара рфитта йпыхв-пыхвуа рйан йадзхъачвап. Ала асабиква бзита йарчитта йарбзит, йарыц-кыит, уадыргвана йаргы Мусахвыц йазглайыргылыз алахъвы афитта тынчдза йчвасысит.

Мшкы ауаса йшчъаз гынцккв бжык зджарала йглат. Ала алымхаква аргылын йдзыргвуа йалагат. Абжыы рыцла-рыцла йгврыдзгата йглагун.

– Ари ачлвыйа? Закл чвыуит, – ахлван ала абжыы ахъаглагузла йнаскъат. Адуней йгак-квылгвацаз гвцыгвчырквыцк ужвыгы ры-лаквагы хърымтлысккв йчлвыуа, йкльазызуа адгыл хъшвашва йдчвалан. Ала нафгвы-шваглафгвышван аглвара йазцахт, ауаса йглагоз агъызбжыы тынчта йгъамырчвузт, агвы акъвпуан: «Рйан абаца, ачырква глан-нажъта йызджвыкквылйа?» – хлва йхъвыцуан. Йанамудзах йглагылт, йцан, пыцла ацыг-чырк ахъвдачва акын аглвара йтанагат; йа-тахъынхлвхын йгвбахузгы йара ауаса йгана-нын аласпачквынква йрыдзхъанарчват. Аласпаква гвдымдыуазшва быжкквк дь-ргун, рпыкв члврычкквынквала ацыгвчырква йрыцлагун, ауаса ала айыба хвыцкв ама-рыцлахан йарчаныс рыдзхъа йглатлалт. Ахвыцкв ахш афгвы рыхлазап – рылакв шхгвазгы ала йацлащцын йырчвауа йала-гат. Мачл-мачлымца ауат ркльазызра ашласхт, рымгвакквын дырчвын ачва йтанахлвахт. Ала зырчарныс йглайыз Мусахвыц йбаз ауи аъара йджъайщан – дцлыруа йанду дылзыгвт.

– Ммаду, бнайст, сара джъащахъва бсыр-бушт! – йхлван лнапы йыма алатара ахккыла-ла дырыгвт. Атажв йылбаз лзыджъамщауа ыман галгт:

– Лъаильахла-ильалах! Субхланалах!



Йубума, схвыц, ала шламчважва жьыхърата йаму, гвлглатрата йачпаз?! Цыгв хлаульыйак йгакланарышвыз ачырквыцкв йара йглана-нын йарчат, йаршышт. Ай, хлара ауагаква йхлыманда ауи апш гвыцхлара! – лхлван йг-а-цылцлахт: – Уара, ссаби, ацыгвчырква тлакв тшыргайындзыккыа уырхъымсын, хшы дрыж-ла, уырхъшла, йантшытхара рхъа амаль дара йырбахп, – лхлат, лпахвыц йхъа глал-щцын агвна днашылхт.

Азаман цун, ацыгвчырква гымчлвыухуазт – рыгвара пхан, йырфуш рауан. Мусахвыц-гы рфачлвыла дгырзашламсуазт. Аласпачк-квынквагы псайспамца «рысасчва» хвыц-кв йрыщцун, йрыцхъвмаруан, йабарблыгун, рйангы йразыта «асабиква» йгларпшуан.

Ауасамца бзидздзара цат. Аласпаква йры-зхлат, ацыгвчырквагы тшглабыртт, рхъкв-агы баба пшдзахат. Ужвы апцбагы рыгвара йглатыцитта апахъ апны йацхъмарит. Му-сахвыцгы йыгвлзачвахат, йыщцан, данырба-ра йцыхъва йглатагылит, тшглайхъырхлит, тшцтлдрихит, йаргы йымкычлуата дыр-црахлвап. Ачырква йрызхлат, йбагыахат, йанбжъагвхат. Ауат рыгварагы рчвтшва-хат, даргы апахъ рыцла йггалырхуа йалагат: алачкквынква «glay-glay»-хлва йшит, аккыадыгв рхчит, ацыгчырквагы агвна аргван тшыр-кит – ауаъа йырфуш гларауит. Ага алатара апны йымчвхуазтынгы, ауат йзыгъаз «рйан» зынгы йгырхъаштылуам, ала йазыгвлитта йдырбзауа йадзхъачвап, йаргы пхадза йгларпшит.

Ахвыцкы твэрзанхы

Патла- лактапай

Абан ацгвычкывын щымтадза,
Йшашцаз апшта мшигладза,
ЙарыцкытI ахъамы, уапшы,
Уымагщцауа ауи уашпшы.
Патла, Патла – лактапай,
Уаргы тшыджвджва, арахъ углай!
Упыцкыва рыцкыа, уыбра хIва –
«Лактапай» – хIва думырхIван!



Апса Фатимат.

Бубакыры акъазы

– Дада, дада! ХIкъаз гъра ду
Сшабауа йаргитI быжь ду!
ЙсызгIагIвитI йцIыруа,
«С-с-с»-хIва абыз снарбауа.
Дада, дада! Ауи щы!
ЙамфскIва знымзара сщапIы! –
Бубакыр хвыц дцIритI даршван,
Акъазарыба чвгъа гIайбан.
ДхъыччитI дада:
– Бубакыр!
Уачвымшван зынгы ашвыр!
ХъацIа дута ауи тшарба,
Уымшварыквын йтхъуштI йара!



Быджь Амир.

Аминатхвыц дидухаз



Хвысквша рахла йыртамыз Аминатхвыц лмама лапшта дду-хара лтахъын. Апхывиспачкывин лан лшвыгаквала тшылшвшвуан, лчрыкъв щхъвахлаглаква ахъал-цунта агвыга дтапшуан. Ауат-ква збуз ан лпхла дылзыразым-

кIва йылхIвун: «Бара ужвыгы бхвыцыркIвапI, ауатква бымчпан!» Ауипхъадза Аминат лгвы йалдз-гIун – «Сара зынгы сгьдухушым» – хIва.

Мшкы лмама аткван данца Ами-натхвыц агшыгыра йгIалылхын ауи дгIайхындзыкIа амачваква лджвджватI, атамцакьква, амхIачIваква алылхын асыра йталцIахтI, айшвагы цкьачкIвын-та йгIалрыцкьахтI.

Аткван йглахъынхIвыхыз ан лпхлахвыц уыста йылхаз анылба швабыж дгвыргъатI. На-нагы дадагы рпхIвыспахвыц дджъарщауа ддыртшхъватI: «Абар, дпхIвыспадухатI хIара хI-Аминатхвыц!» – рхIван.

Аминат зынла дгIамцIастI, лан лахыла тшацалырпан – «Ужвы бшвыгаква схъысц йауашма?» – лхIватI.

– Момо, уыс тшытквалI бзыха-уата бдухатI, ауаса тшыбшвырныс ахъазла бхвыцыркIвапI.

«Йыгыгысхвыцта йыгыгысдута – ауи шпакIву?» – хIва лхъа дта-хъвыцуа дгIанхатI Аминатгы.

Апса Фатимат.

АпхъагIвчва! Швара швызту асквшка йгIарыквхта йшвчпара атахъу, йшвчпа йауаш тшазыжвдырума?

Архъа пхызла йбахити...

Дада йуандыр глацлайхван,
ДгварцІныс тшадигалитІ.
Йпахвыцгы тшицрайхван
Архъа дйыцта дхъалитІ.

Тенгыз дута йкІваззауа
Архъа рпахъ йглацтІалитІ.
ПатІа йылаква кІклауа
Архъа агвы дталитІ.

Дада тшбыгла чва глайхитІ,
ПатІа хвыц днагІвглагІвитІ,
АбыжбыжкІвынква глайкІитІ,
АлымхларыгІв дазыгІвитІ.

АчкІвынхвыц йгвы йазхитІ,

ДцтІалитІта тшйырблыгытІ.
АхІвра фгІвыхъглаква глахитІ,
ПатІа йгвы дырнагытІ.

Дада йуысква алйырган
Йуандыр гладигалхитІ,
Йпахвыцгы дглацтІипган
Ауи данйырчІвалхитІ.

Йдада дйыдзхъачІва пхадза
ПатІахвыц дгІалбглахитІ,
Ачва дтанахІван хъгладза
Архъа пхызла йбахитІ...

Шхай Катйа.



Ауысхара йазылбжыт

Мгваджыкьва Зулета Хласана йпхл
сквш 41 цлуата Дарыкьвакт йапхъахауа
агимназия апны дынхит. Ауи асабиква
швабыж бзи дырбит. Йауа ухварыквын
«лнапы хы глацплит» – зырхлва-
уа дъачлваглавл. Лынхара сахлатк
швабыж джъащахъвата йаквлыршит.
Асабиква йапшым пкыгласла клара
рчауа йылбжыт: рахъва, сарныкь-
хъа, швъабгъы, цларкыга, мажвадза,
асхъа... Рыуа йухлушйа?

Ныхлвамшта йаклшвауа зымгва йры-
квшвауа анаплачпараква дылрычпит.
Асабиква анкьвакьвракьва йрылалит.
Ларгы ауат дырцхърагит, гыларта
бзикл шларгуаш дацтапл. Даргы йы-
знымкьва йглатыргахъу рсоглаквала
ддыргвыргъыт.

Асабиква Зулета лсахлат англадзуш



йырнарадзахуа йазпшит. Ауат йыр-
дырит ауи асахлат апны джъащахъва-
ра щарда йшрынйуш, шыцра щарда
шырдыруаш.

Булат Аминат.

Дзадза-хынан!



Дзадза бзи йылбит нхара,
Дзадза бзи йылбит дзахра.
Йгзылккын асхъа тшытмыт
Йаллыргит ауат гвып-гвып.

Лыкьанджь хвыцгы дгалырчвит,
Лшвагаквагы глацталцит.
Далагит швара-сара,
Йылтахъыпл ласдза ддзахра.

Рахъва зигва глацталцит,
Кьапхыныскыгы глапылкыт.
Дсакъуа йгалылыхын гвырхвыцк
Йкылылдат арахъвахац.

Йджвыквылцлат дзахра ахвыц.
Дгвыргъачвит дапшуа ашыц.
Лымма дглайхырквын йылбапл –
«Схынаплхвыц» – хлвагы йылхлвапл.

Хлчвыкьва Аминат.

Дади нани рамакыра

Малик йапхъара далгата рпны дшглайхуаз дшащцаз апшта акомпьютер тшадзхъайрышвын, бзи йбуз ахъвмарра ашлайрышвын танкыла дайсуа дджвыквылті. Ауди акомпьютер дшадзхъачыуаз заман пхъадзара аъата йгъйымдырхуазті. Мчыла дгладзхърымжвакыла дгърызгладзхъымцыуазті, ауипхъадза йанду дашшуан, йабадугы дыгъуан. Йара хабар йгъйымбузті. Уыжвгы амара ташвахті, йхъвлушті, йара щыбжъанымщтахъ дызлагаз ахъвмарра даларкывата йанду дглашылті.

– Малик, углай, учата удерсква урыдзхъачыла! – тшылрычвгъауа унашва йзылчпаті ауди.

– Сгъахадзум, ммеду, члахъва ххыракі тубар тшыткі акыцлата араъа йсызглаг, – йхъа глациямырпауа джъауап глалитті ачкывын. Ауди дызлу ахъвмарра ахысрабжы ауди аъара йдупыта – йухылауа гъунарпым. Ауди абжы далцыргиті ммедугы:

– Углагылта уыжвжвыбырг ачарта углай уабаду йасымхыскыла! Азаман ъанадзаз уапшы!

Маликхауа закыгы гыглахуам, дшхъвмаруаз апшта йхъа амонитор гыкылыымхуа дчылап. Араъа ауди абжы зглаз йабаду дглашылті, дшнайуаз Малик йлымхыла гыайкыты, акомпьютер дгладзхъижван мчыла, йлымхыла ауыымщтуа, дшцыруаз ачартадза дглайдті.

– А-а-а! Слымхыла сурыхыты, дада, йаушт, сара-сара снайуашті! – дцыриті Малик дада йнапы дацракыла.

– Йъамзымжвауа угвыргъа ари улымхыла – ахыбачва йглауархылауа зымгылауа!

– Йызглаті, йызглаті, сауштх! – йхыван Малик, дада тшглайнапыцыижван ай-

шва акывытхыларала тшбжъайрышвлті. Йкъванчагыла йдырхуата амхылачыла дамцыасын йхъа наркывы дчауа далагаті.

– Ари ацлай акомпьютер дхънарчывиті! Ауди йахысыркывын ани акывар йызгата йбгъасцылушті, ауди ахылата йыгъсзычхылауам, – дада дйыдашшылиті нана. – Ансимшы йара ауди акызауат хылап! Хыгы чхыгы гыдырхуам акомпьютер йбазтын! «Апахы уджылыцыта пшыхы гыакы глаурыс» – схывитіта – сгыигым!

– Ани алаба нахыта йгыба зны йгладчыларкывын – бйымгылытын ббап! – йхывиті згыжвыкыра мчылахысыз дада Малик дйпшуа.

– Асабикыла урыс угыахытым, дада! Ахыбзакыла гыуымдырума? – дыцылырыбиті йпыкы Малик хылаыладза йылакыла ацайыркышан.

– А-а-а, хыла хыабзакыла рымдыруазтіхыла акыраль ахыбза апны йаннадзара йшкывышу ббума ауат? Сабаду углайнапыцылашвазаркывыныз йубарын сабы шырбжыуз. Напыла дглаухыымсуа упсы ухыцарын! Уара сануапшыз сара схызы абна мшыгара сцун, тшада ацылашхыунта мцата йтахыцылуш мшы гылазгуан. Уара абна ныжыта араъа йтакы ахываракыла чва напыкы гыуызрытуам, хыацыла-хыла уызшысы ачылыа? – дзцыгиті дадагы ммеду дылпшуа. – Шварашвакып! ари ауаса дызбжыаз, ужвы бамашшыхын!

– Ачылыа мшы азыгывалу, газ хымапы? – йгыглайгынгыуам Малик абнацара хыацыларата йалу.

– Ей-й-й, аласпа хыага, уара йгыглайгынгыуашым хыла хыызтагылаз азаман шаъаз! Ужвы йъаглайуагы уымдыруа газ уымап, упещдырпхиті, апхыарта



машинала уыргиті, уларгхиті, телевизор уымапі, компьютерла ухъвмариті, уысгы хасгы гудырам, йудырнысгы гутахъым. Ауди гъакъымма йшаъу? – дада Малик дипшиті дхъымдзауа.

Маликгы йхъвуш гыдырам, дшвахын закыгы йымхъвауа дчиті.

– Йауыпі, асаби ура усабихъа апшта глазаб йбара атахъума? Дырча тынчта! – дада йгвыжвкѝра лымгвапхауата Малик дглайхъыжвжвглаті нана.

Араъа дада рыцлагы далашваті:

– А-а-а, йыббума бшырглапсу? Ажвакі схъварыквын – «Ауди дсабипі, ужвы ауепш гъзаманхым» – швхъвумца абар швипшы йгладзыншвыргылыз. Компьютерымкѝва закы дгъа-зычпам, хвамыхв! Уысгы гъсхъвахуам – уджвылцѝта апахъ ухъвмар асабиква рапш...

– Дызсабийуда апахъ йхъвмаруата

йубахъаз? – алыгажв дапылкъытѝ ммаду.

– Абар йбхъвахитѝ! – мадза дукѝ глахъызтѝыз йапш атажв дылпшын йхъватѝ дада йырбагамачвгы хлаглата йщтѝихын. – Аурам сабикѝгы дгъыквхым, зымгѝва телефони компютери йыркылачѝвапѝ! Ауди таразума? Ауди сабихъума? Йхъвастѝ!

– Азаман ауди акѝвпѝ йшаъу, асаби ачѝвыйа йльажъу? – дамакѝтѝ ммаду.

– Азаман гъакѝвым йызльажъу – ауагла ракѝвпѝ! – дджвыквнатѝ дада Маликгы диуысхымкѝва нана тшылзынайырхан. – Сара сдырхвит-

зарквын телефонгы компьютергы ноутбукгы планшетгы гъырдысмыркѝуашызтѝ асабиква. Згѝвата йрылалтѝ, ауди ахла уыс гърымам. Хѝара хѝанцѝлайыз акыт апсыхъва хѝзымхъауата хѝхъвмаруан. Араъа хѝтыцѝуанта чарх хѝрыгъажъуа амглада «хшгара»-хѝва Агытшкѝларадза хѝцунта хѝглайхуан. Гѝвкѝылометѝркѝ бжъан ауаъадза! Агъны адзхъа аншвырыз хоккей хѝласуан, мшкѝлѝюшкѝлала – ауатгы хѝара-хѝара йхѝчпахуанта. Ацѝлашвы хѝкѝылшвтзарквын мцала адзытшпы тшхѝырпшшауан. Ужвы цѝайкѝ ауепш йызныйырквын МЧС «аскѝорагы» ацѝта йгладырдызуштѝ. Ауат телефонла йгладзынгылуа йандухара хъацѝлата ушпарайгвгъуш?

Ммадуи дади амакѝыра йъадзалаз Малик ддзыргѝвуа дѝан акомпютер датакѝылачѝвахтѝ – хачѝвыта йгларыртыз ауаъа йглатихырныс.

Апхъагѝвчѝва хѝвыцѝква! Шваргы Малик шѝйапшума?

Дади нани рамакѝыра апны атамам зхъвауата йыжебауайа?

Чивачва Эдуард

Чыр

Акъанджъаква атриуау глащтырхын апщца йглайуаз ацла йхъачван. Ауат рбыжь цлараквала йшгвмачуаз, гвжва-йыгвак шрылаз глаугвынгвуан. Зынги апщца ахъахъла йахъыпссглауа, зынги адгъыл тшгаквырпсауазшва йалагъагъасун, рыцхлагларадзак йашлашваз рапшта акыткквын агъагъара глат-дрыхивачвлун.

Апхын акъанджъаква чыр анггалырдуз агламта агвсхъан. Ужвы ауат рчырква йпссгарныс тшадрыщцун.

Марйат абыжь цлараква щажы дгладыршыхат. Ауи агваны дангладжвылц атдзы апахъ йщтлаз акъанджъачыр гвы алтт. Ауи дангладгыл апхынцыгва хвыц шшчываз лбат. Марйат дщтласт, ачыр глащтылпглан атдзы йналгылт. Ацла йхъачываз акъанджъаква ацлахы тшгакладрышвызтхива ауи йгылхымдзахт. Марйат акъанджъачыр днахъпшыглахъпшын апхынцыгва шлалхват, асхъа тшыткгы аквлыршан ащчык хвыц йталырчват. Ацла йхъачываз акъанджъаква рбжы гашладымрысуазт. Ауат акъанджъачыр йазыпшглун. Мачкк анахыц Марйат акъанджъачыр дэтлаквгы алрыжвт, члахъва рыпса тлаквгы алрыфт, ащчыкгы ацгвы танамдзуш кларышвтак йыквлыргылт.

Мчыбжык аъара дайъазат Марйат акъанджъачыр, «Чыр»-хивагы ахылцлахын ауаса дапхъун. Псайспамцара Чыр тшагайхуа йалагат. Марйат ауи апещ ауацла йынкъвылжъуан, сабик йапш дачважвун. Мачк-мачымцара Чыр апещ апны йпссглауа йалагат. Апссглара йшазыхлазыру, акъанджъаква йрылалхра шатахъу глаунардыруан.

Ауи азаман зымгва акъанджъаква апщца йгылаз ацла йгхъымцт.



Мышкы Марйат Чыр галахвт, дгладжвылцын ацла ду ацлахъ псайспадза йауылщтт. Ацла йыквчываз акъанджъаква гвыргъарак гларныпщцуата йалацыруа йалагат. Чыргы тшаршвшват, апхынцыгвак гванхын йакъан йшзыпссглуш архъвыхуазшва тшгаштнахын ацла акъадамак йыквчват. Марйат ауи дапшуа дгылан. Акъанджъа хывчагы – Чыргы рылата – зынла тшгаштырпглан Марйат лхъахъла гванхын гъагъата йылхыпссглан ажвгванд чыхв йалалхт.

Адзын глаталт, ацла швырква йраглахат. Мышкы апщца аквтабырг апны Марйат йдуквата хпа-пщба раса глащтылхт. Марйат ауат «зджъакы йгларцрышвтзап» – хива лгвы йгланат. Ауаса ауи амщтахыгы мшигладза жваба йайхлата, йалыхта араса дуква заджвы лыпщца йглатшкларайпсауа далагат. Марйат ауат ъаглайуаз ггалгвынымгваузт, ауаса арасаква азылккк.

уанта апщырхIа йталпсун. МшквакIа апщырхIа йазнахатI. Марйат лыгвIа-чвагы ларгы йзынкIа йалачважватI ари аганшара. МышщыбжьанкI лыгвIа КIатIа агвара дIагдгылын араса лхIватI: «Бара Марйат акъанджъаква бзи быр-битI. Щымтипхъадза раса бызIаргитI».

Марйатгы дпшвырхъыччан: «ГIвпщыр-хIакI расата йсызIаргхъатI», – лхIватI. Уацыхъвангы йацылцIахтI: «Чыр акIвпI ауат сызIазгуа».

Ауи амщтахъгы Марйат лыгвIа-чва щардала йырбалун акъанджъаква ауи лыпщIа араса дуква шIакарпсуз.

Ща

ГIвычкIвынчва закIы-закI лаба айшыс рнапыцIа хIацIлакI йхъакшалуан. Ат-дзы апахъ йгылаз ахIацIладу акъвадама саIаква хIакIгы гыршIахмызтI. Ауаса хъахыла, аквбырг апны йпшдзадзата, хъапщ чва гIарыцIалуа ахIаква ашIан. Асабиква ауат рбапхъадза йхIвапсун. ХIасани Сани йашIам-суа рлабаква ахъахъла йауырщтуан. Ауат хIадукI гIалыркIган къомракI алаба азауырщтуан, йаргы щар-да йнамихуата алаба эквшваз ахIа ацIла ацIлахъ йгIакIашватI.

«Сара!» – йхIван ХIа-сана ахIа ъащIагла дтрыстI.

«Момо, сара!» – йхIван Санагы ауи ахыла дыцIшвтI, ХIасана дIапхъысра йтахъыта тшауицтI, адгъыл тшкIайрышвын йнапы ахIа йаквицIатI. ХIасанагы йчпарыз анымдырх тшкIай-рышвын ахIа йаквыз Сана йнапы амачвкI дацIлатI. Сана дIа-цIрын дIащтIчIватI, йымачв йгIацIрычIвуз аща ахIа йаквкIкIа-уа. Сана аща зкIныз

ахIа аниба дIчыуа далагатI. ХIасана ахIа адгъыл йангIащтIих Сана араса йхIватI: «Ауи сща зкIну ахIа йуфа гъа-уашым. Ауи гIвычIвIгыс сща уыжвта акIвпI йгIаныцIуа». ХIасана ахIа йна-пыцIа тшытракI дхъвыцуа дгылан. Ауи ахIа тIатIа пшдза ду гIвбата йагIвишатI. АхъвыкI – сща зкIнымыз – йара йна-йахвтI, арахъари аща зкIныз ахъвы Сана йзираутI: «Уща зкIну уара йнахвх. Са сща сызхъахитI».



Хларам

Мамыхв щымта дглагылищтара дыз-зхъвыцуаз заклын: йшпаклву араса йшгланшауа – аурам, аклуб адзхъа къваласра дцапхъадзагы къвалкггы йджып йтахымкѳа дглайхитѳ? Ауаса йшцауа гыглайгвнымгѳуазтѳ. Ачкѳынчва Лѳуфа, Абдулахѳ, Пада датшагы щардагѳы акъваласра йанглайхуаз акъвалкѳа рджыпкѳа йрызнан. Мамыхв йгыглайгвнымгѳуазтѳ Лѳуфа зын-кшарала хпа-пщба къвал шглайгуаз. Арахъараратгы ауи йгыглайхъымшвузтѳ. Йара Мамыхв йджыпкѳа мцырата дъаглайхуаз ахъазла йгвы дащуан.

Йахъчѳагы Мамыхв акъваласырта данглай ачкѳынчва ахъвмарра йа-лагахъан. Мамыхв йджыпкѳа йыртаз акъвалкѳа глатихтѳ, йглащтѳайцѳан ауат дрылалтѳ. Дасуа даналагабырг ачкѳынчва йджъарщауа хпа-пщба къвал рчвглайгтѳ. Йпщынахауата хырцѳа злаз йкъвал хлатла анауищт закѳзаджвыкѳгы йгъаквымшватѳ. Йхвбахауа аущтра йаламгаскѳа Мамыхв мачкѳѳ тшглахъ-йыршван йалагылакѳаз акъвалкѳа дрыластѳ, йыгѳвнапѳыкѳлагы йызглахѳуаз аъара йджыпкѳа йыртайпсан гѳврала амгѳвала дыцѳкъахтѳ. Акъваласыгѳвчва зынла йгыгѳаргвнымгѳытѳ йыншаз.

Ауыс зкѳыз ангѳаргвнгѳы ахыгѳвгы глатѳчѳван йцѳыхъѳа йтаххытѳ. Йыгѳв-уан апщыгѳвгы азадѳв-азадѳв йцѳыхъѳа йтагыла, рщапѳ амгѳадакѳвала асаба пшка йылгѳыруа. Амш шуарадзан, апхдзи асаби ѳалалыз ауат ршѳахъакѳа гѳвабджъахан. Рщапѳкѳа йглащтѳырхуаз асаба алгѳва апшта рыщтахъла йчуан.

Апхъа йтагылаз Мамыхв ргѳашв днадзарныс щарда атахъыхымкѳа дпщкѳласын асаба пынцѳала «йчѳагѳватѳ». Араъа ауи йыщтагылата йглагѳкѳвуз глайхъыдзатѳ. Ауат ауи йджып йтаз акъвалкѳа глатдырпѳлахтѳ, зын-гѳвангы щапѳыла йцрасын акъваласырта ахъыла йхъынхѳыхтѳ. Мамыхвгы йшѳахъагы сабагѳвацата амгѳва акѳта дщтѳан. Ауи бжъыдаъа ладзгѳвацала дѳѳыуан. Асаба йылакѳагы йпынцѳагы йшѳагы йыртачын. Мамыхв йчѳѳыуара аннахъа дглагылын рпныла дцахтѳ. Ауи агѳашв даннадза йджыпкѳа йырхъѳыхтѳ. Йарма джып йтаз, къвалы злайхѳвгѳушыз агѳѳбитакѳкѳ гѳтахымызтѳ. Ауи дхъынхѳыхын амгѳва дъащтѳлаз апны дгѳватѳуамцара асаба дылапштѳ, ауаса абитакѳкѳа зджъарагы йгѳымаухтѳ. Йаргы йглайгѳвалашвахтѳ йабаду йхѳвуз ажѳажѳ: «Хѳальаль хѳальаль гѳанарихитѳ. Хѳарам хѳарампѳ йгѳанарихуа». Ауат ажѳа цѳабыргѳа дшыршѳашѳазгы глайгѳвнгѳытѳ.



Мдырх швицхърагла

Апщырцаква рпны апсгачлвква рыхъызква тажвлвы.

Ахачлвы тамапта йшвырхъйарыквын Мдырх швицхъраглуштл.



		хлв					члв	
--	--	-----	--	--	--	--	-----	--

цл		
----	--	--

			джъ		гъ		
--	--	--	-----	--	----	--	--

			джъ	
--	--	--	-----	--

б			н			хлв
---	--	--	---	--	--	-----

	ы	
--	---	--

Йчыду ажва глашвау:

наша, платражана, цыца, джымщы, швхы, хлваса, джыш.

Ацлахъызква урышвла йаташвл:

Джъчлвы –

Алчлвы –

Чадыглва –

Хла –

Ажва «къаглан» зквнагу аглапта швацлчлвагъва

гъны

дзны

пхны

глапны

Асабиква гважвит!

Ммаду дчivата книга дапхьун. Лпа йпхIахвыц ауи дылцIгитI:

- Ммаду, ачIвыйа йбчауа? – хIва.
- СапхьитI, – лхIватI ммаду.
- Щта, бапхьузтын – бжьыкIгы гьбхьыцIуами? – датазцIгIахтI ахвыц.
- Бара сбымзарархара ахъазла псай-спата сара-сара сгвыла сапхьитI, – йылджьауапхатI ммаду.
- Уа-а, ммаду, бара бгвгы книга йзапхьума? – лхIватI асаби йджьалщадзауата.



АпхьарасахIат апны арыпхьагIв Гальым дглайыргылын дицIгIатI:

- Гальым, ухачIвы уырхъяама? Уапхьама «Муму»?
- Гальым щарда дымхьвыцуата джъауап айтитI:
- СапхьатI, ауаса йгIгIасгвнымгIвытI.
- АчIвыйа йглаугвнымгIвыз? – дазцIгIатI арыпхьагIв.
- ЙгIасгвнымгIвыз ауи акIвпI: йамай-

кIаз ачIвызIа ауи Герасим гвымха ажв адзы йзайрыхъватшыз?



Псабарадырра сахIат апны арыпхьагIв асабиква азцIгIара рылттI:

- Адзы сабапта йалайа?
- Амир зынла йнапы щтIихтI, дглащтыкъьан тширыгвыбзыгъауа джъауап айтитI:
- Адзы агIвычIвIгыс йыхъаз сабап ду алапI. Дзы аъамзарквыныз ауагла йдзцауа тшгьырзымбжьюшызтIта зымгIва адзы йахъватшашын.



(ЙазыкIкIыз ХIачвыкъва Аминат лакIвпI).

0+
«ШыйачIва» («Утренняя звезда») Детский журнал на абазинском и русском языках. Выходит с декабря 2017 г. Периодичность – 4 номера в год. Учредитель - Автономная некоммерческая организация «Международное объединение содействия развитию абазино-абхазского этноса «Алашара». Свидетельство о регистрации ПИ № ТУ09-00091 от 27 октября 2017 г. выдано Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Карачаево-Черкесской Республике.

Главный редактор – Г.К. Чекалов.
Художник – А.А. Биджев.
Адрес редакции: 369000, КЧР, г. Черкесск, ул. Доватора, 17.
Тел.: 8-8782-20-81-17. info@alashara.org



Адрес издателя: АНО «Алашара», 194358, г. Санкт-Петербург, пр. Энгельса, д. 154, лит. А.

Дата выхода в свет 29.11.2021.
Подписан в печать 19.11.2021.

Формат бумаги 60x84 1/8. Печать офсетная. Объем – 2 п.л., тираж – 1300 экз. Распространяется бесплатно.

Отпечатано в ООО «Криптос», 344116 г. Ростов-на-Дону, ул. Свердловская, 51 А. Телефон: 8-906-182-29-29.

Выпуск издания осуществляется при финансовой поддержке Министерства КЧР по делам национальностей, массовым коммуникациям и печати.